Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2024/1464

13.6.2024

ROZHODNUTIESPOLOČNÉHO VÝBORU EHP č. 326/2023

z 8. decembra 2023,

ktorým sa mení príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP [2024/1464]

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

(1) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 z 23. apríla 2009 o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí (prepracované znenie) ([1]), v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 74, 22.3.2010, s. 1, sa má začleniť do Dohody o EHP.

(2) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/492 z 25. marca 2019, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 391/2009 vzhľadom na vystúpenie Spojeného kráľovstva z Únie ([2]), sa má začleniť do Dohody o EHP.

(3) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 788/2014 z 18. júla 2014, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na ukladanie pokút a pravidelných sankcií a odnímanie uznania organizáciám vykonávajúcim inšpekcie a prehliadky lodí podľa článkov 6 a 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 ([3]), v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 234, 7.8.2014, s. 15, sa má začleniť do Dohody o EHP.

(4) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1355/2014 zo 17. decembra 2014, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 391/2009, pokiaľ ide o prijatie určitých kódexov a s tým súvisiacich zmien určitých dohovorov a protokolov Medzinárodnou námornou organizáciou (IMO) ([4]), sa má začleniť do Dohody o EHP.

(5) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/15/ES z 23. apríla 2009 o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí a pre príslušné činnosti námorných úradov (prepracované znenie) ([5]) sa má začleniť do Dohody o EHP.

(6) Vykonávacia smernica Komisie 2014/111/EÚ zo 17. decembra 2014, ktorou sa mení smernica 2009/15/ES, pokiaľ ide o prijatie určitých kódexov a s tým súvisiacich zmien určitých dohovorov a protokolov Medzinárodnou námornou organizáciou (IMO) ([6]), sa má začleniť do Dohody o EHP.

(7) Rozhodnutie Komisie 2009/728/ES z 30. septembra 2009, ktorým sa bez obmedzení predlžuje uznanie Spoločenstva subjektu Poľský register plavidiel ([7]), sa má začleniť do Dohody o EHP.

(8) Rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/669 z 24. apríla 2015, ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2007/421/ES o uverejnení zoznamu uznaných organizácií, ktoré oznámili členské štáty v súlade so smernicou Rady 94/57/ES ([8]), sa má začleniť do Dohody o EHP.

(9) Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2013/765/EÚ z 13. decembra 2013 o zmene uznania spoločnosti Det Norske Veritas podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí ([9]) sa má začleniť do Dohody o EHP.

([1]) Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 11.
([2]) Ú. v. EÚ L 85I, 27.3.2019, s. 5.
([3]) Ú. v. EÚ L 214, 19.7.2014, s. 12.
([4]) Ú. v. EÚ L 365, 19.12.2014, s. 82.
([5]) Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 47.
([6]) Ú. v. EÚ L 366, 20.12.2014, s. 83.
([7]) Ú. v. EÚ L 258, 1.10.2009, s. 34.
([8]) Ú. v. EÚ L 110, 29.4.2015, s. 24.
([9]) Ú. v. EÚ L 338, 17.12.2013, s. 107.

(10) Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/281/EÚ zo 14. mája 2014, ktorým sa Chorvátskemu registru lodnej dopravy udeľuje uznanie EÚ podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí ([10]), sa má začleniť do Dohody o EHP.

(11) Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/668 z 24. apríla 2015 o zmene uznania určitých organizácií v súlade s článkom 16 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 ([11]) sa má začleniť do Dohody o EHP.

(12) Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/1327 z 1. augusta 2016, ktorým sa Indickému registru lodí udeľuje uznanie EÚ podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí ([12]), sa má začleniť do Dohody o EHP.

(13) Vykonávacie rozhodnutie Komisie z 24. marca 2017, ktorým sa mení uznanie spoločnosti Bureau Veritas SA – Registre international de classification de navires et d'aeronefs (BV) v súlade s článkom 16 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí, C(2017) 1881 final, sa má začleniť do Dohody o EHP.

(14) Vykonávacie rozhodnutie Komisie z 29. júna 2020, ktorým sa mení uznanie spoločnosti Bureau Veritas Marine & Offshore SAS v súlade s článkom 16 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009, C(2020) 4226 final, sa má začleniť do Dohody o EHP.

(15) Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2021/1227 z 27. júla 2021 o zmene uznania spoločnosti DNV GL AS v súlade s článkom 16 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 ([13]) sa má začleniť do Dohody o EHP.

(16) Zoznam organizácií uznaných na základe nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 z 23. apríla 2009 o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí 2022/C 466/07 ([14]) sa má začleniť do Dohody o EHP.

(17) V nariadení (ES) č. 391/2009 sa stanovujú kritériá uznávania a povinnosti uznaných organizácií vrátane ustanovení o pokutách a pravidelných sankciách.

(18) Vzhľadom na osobitné okolnosti, a konkrétne na to, že organizáciám udeľuje uznanie Komisia a že porušenia ovplyvňujú Úniu a jej záujmy, ako aj vzhľadom na zložitú a technickú povahu postupov posudzovania a postupov v prípade nesplnenia povinnosti by mal Dozorný úrad EZVO úzko spolupracovať s Komisiou a čakať na posúdenie Komisie a návrh opatrení pred tým, než prijme rozhodnutie týkajúce sa uplatňovania pokút a pravidelných sankcií organizáciám uznaným na základe žiadosti štátu EZVO, ktoré majú hlavné miesto podnikania v štáte EZVO.

(19) Žiadne ustanovenie tohto rozhodnutia nemožno vykladať tak, že akýmkoľvek spôsobom znemožňuje alebo obmedzuje plnenie povinností Komisie podľa práva Európskej únie v súvislosti s jej povinnosťami, pokiaľ ide o uznávanie, posudzovanie a prípadne ukladanie nápravných opatrení alebo sankcií uznaným organizáciám, ktoré neboli uznané na žiadosť štátu EZVO a ktoré nemajú hlavné miesto podnikania v štáte EZVO.

(20) Príloha XIII k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

([10]) Ú. v. EÚ L 145, 16.5.2014, s. 43.
([11]) Ú. v. EÚ L 110, 29.4.2015, s. 22.
([12]) Ú. v. EÚ L 209, 3.8.2016, s. 15.
([13]) Ú. v. EÚ L 269, 28.7.2021, s. 143.
([14]) Ú. v. EÚ C 466, 7.12.2022, s. 24.

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha XIII k Dohode o EHP sa mení takto:

1. Znenie bodu 55b (smernica Rady 94/57/ES) sa nahrádza takto:

„**32009 L 0015**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/15/ES z 23. apríla 2009 o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí a pre príslušné činnosti námorných úradov (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 47), zmenená týmito právnymi predpismi:

— **32014 L 0111**: vykonávacia smernica Komisie 2014/111/EÚ zo 17. decembra 2014 (Ú. v. EÚ L 366, 20.12.2014, s. 83).“

2. Za bod 55d (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/21/ES) sa vkladá tento bod:

„55e. **32009 R 0391**: nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 z 23. apríla 2009 o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 11) v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 74, 22.3.2010, s. 1, zmenené týmito právnymi predpismi:

— **32014 R 1355**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1355/2014 zo 17. decembra 2014 (Ú. v. EÚ L 365, 19.12.2014, s. 82),

— **32019 R 0492**: nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/492 z 25. marca 2019 (Ú. v. EÚ L 85I, 27.3.2019, s. 5).

Ustanovenia nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

a) V článku 3:

i) V odseku 1 sa dopĺňa tento pododsek:

„Štáty EZVO, ktoré chcú udeliť oprávnenie akejkoľvek organizácii, ktorá doteraz nebola uznaná, musia Dozornému úradu EZVO predložiť žiadosť o uznanie spolu s úplnou informáciou a dôkazom o plnení minimálnych kritérií stanovených v prílohe I touto organizáciou, ako aj o požiadavke a jej záväzku, že dosiahne súlad s ustanoveniami článku 8 ods. 4 a článkov 9, 10 a 11. Dozorný úrad EZVO sprostredkuje žiadosť Komisii.“;

ii) V odseku 2 sa dopĺňa tento pododsek:

„Ak žiadosť predložil štát EZVO, Komisia spolu s príslušným štátom EZVO a v úzkej spolupráci s Dozorným úradom EZVO vykoná posúdenie organizácií, pre ktoré prijala žiadosť o uznanie, aby overila, že organizácie spĺňajú požiadavky uvedené v odseku 1 a zaväzujú sa dosiahnuť s nimi súlad.“

b) V článku 5 sa dopĺňa tento pododsek:

„V prípade organizácií, ktoré majú hlavné miesto podnikania v štáte EZVO a ktoré boli uznané na základe žiadosti štátu EZVO, sa vyššie uvedené úlohy pridelené Komisii vykonávajú v úzkej spolupráci s Dozorným úradom EZVO. Akékoľvek preventívne a nápravné opatrenia voči organizáciám, ktoré majú hlavné miesto podnikania v štáte EZVO a ktoré boli uznané na základe žiadosti štátu EZVO, prijíma Dozorný úrad EZVO. Komisia poskytne Dozornému úradu EZVO svoje posúdenie a návrh, ako postupovať.“

c) V článku 6:

i) V odsekoch 1 a 2 sa dopĺňa tento pododsek:

„V prípade organizácií, ktoré majú hlavné miesto podnikania v štáte EZVO a ktoré boli uznané na základe žiadosti štátu EZVO, vyššie uvedené úlohy pridelené Komisii vykonáva Dozorný úrad EZVO. Komisia poskytne Dozornému úradu EZVO svoje posúdenie a návrh, ako postupovať.“;

ii) V odseku 4 sa za slová „Súdny dvor Európskych spoločenstiev“ vkladajú slová „alebo, pokiaľ ide o rozhodnutia prijaté Dozorným úradom EZVO, Súd EZVO“.

d) V článku 7:

i) V odseku 1 písm. c) sa za slovo „Komisie“ vkladajú slová „a pokiaľ ide o organizácie, ktoré majú hlavné miesto podnikania v štáte EZVO a ktoré boli uznané na základe žiadosti štátu EZVO, Dozorného úradu EZVO“;

ii) V odseku 2 písm. a) sa za slová „vlastných posúdení“ vkladajú slová „a pokiaľ ide o organizácie, ktoré majú hlavné miesto podnikania v štáte EZVO a ktoré boli uznané na základe žiadosti štátu EZVO, posúdení Dozorného úradu EZVO týkajúcich sa“;

iii) V odseku 3 sa za slovo „iniciatívy“ vkladajú slová „, na žiadosť Dozorného úradu EZVO, pokiaľ ide o organizácie, ktoré majú hlavné miesto podnikania v štáte EZVO a ktoré boli uznané na základe žiadosti štátu EZVO,“.

e) V článku 8:

i) V odsekoch 1 a 2 sa dopĺňa tento pododsek:

„V prípade organizácií, ktoré majú hlavné miesto podnikania v štáte EZVO a ktoré boli uznané na základe žiadosti štátu EZVO, posúdenia vykonáva Dozorný úrad EZVO spolu s príslušným štátom EZVO a v úzkej spolupráci s Komisiou.“;

ii) V odseku 3 sa dopĺňa tento pododsek:

„V prípade organizácií, ktoré majú hlavné miesto podnikania v štáte EZVO a ktoré boli uznané na základe žiadosti štátu EZVO, vyššie uvedené úlohy pridelené Komisii vykonáva Dozorný úrad EZVO v úzkej spolupráci s Komisiou.“

f) V článku 10:

i) V odseku 1 sa za slovo „Komisii“ vkladajú slová „, alebo, pokiaľ ide o organizácie uznané na základe žiadosti štátu EZVO, Dozornému úradu EZVO“;

ii) V odseku 4 sa za slová „členských štátov“ vkladajú slová „a štátov EZVO“ a za slovo „Komisii“ sa vkladajú slová „a v prípade potreby Dozornému úradu EZVO“.

g) V článku 11:

i) V odseku 5 sa za slová „vlajkových štátov“ vkladajú slová „, Dozorného úradu EZVO“;

ii) V odseku 7 sa za slová „členským štátom“ vkladajú slová „a štátom EZVO“.

h) V článku 16 sa za slová „členský štát“ vkladajú slová „a štáty EZVO“.

55ea. **32009 D 0728**: rozhodnutie Komisie 2009/728/ES z 30. septembra 2009, ktorým sa bez obmedzení predlžuje uznanie Spoločenstva subjektu Poľský register plavidiel (Ú. v. EÚ L 258, 1.10.2009, s. 34).

55eb. **32013 D 0765**: vykonávacie rozhodnutie Komisie 2013/765/EÚ z 13. decembra 2013 o zmene uznania spoločnosti Det Norske Veritas podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí (Ú. v. EÚ L 338, 17.12.2013, s. 107), zmenené týmito právnymi predpismi:

— vykonávacie rozhodnutie Komisie C(2017) 1881 z 24. marca 2017,

— vykonávacie rozhodnutie Komisie C(2020) 4226 z 29. júna 2020,

— **32021 D 1227**: vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2021/1227 z 27. júla 2021 (Ú. v. EÚ L 269, 28.7.2021, s. 143).

55ec. **32014 D 0281**: vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/281/EÚ zo 14. mája 2014, ktorým sa Chorvátskemu registru lodnej dopravy udeľuje uznanie EÚ podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí (Ú. v. EÚ L 145, 16.5.2014, s. 43).

55ed. **32015 D 0668**: vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/668 z 24. apríla 2015 o zmene uznania určitých organizácií v súlade s článkom 16 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 (Ú. v. EÚ L 110, 29.4.2015, s. 22).

55ee. **32015 D 0669**: rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/669 z 24. apríla 2015, ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2007/421/ES o uverejnení zoznamu uznaných organizácií, ktoré oznámili členské štáty v súlade so smernicou Rady 94/57/ES (Ú. v. EÚ L 110, 29.4.2015, s. 24).

55ef. **32016 D 1327**: vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/1327 z 1. augusta 2016, ktorým sa Indickému registru lodí udeľuje uznanie EÚ podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí (Ú. v. EÚ L 209, 3.8.2016, s. 15).

55eg. **52022XC1207 (01)**: zoznam organizácií uznaných na základe nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 z 23. apríla 2009 o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí (2022/C 466/07) (Ú. v. EÚ C 466, 7.12.2022, s. 24).

55f. **32014 R 0788**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 788/2014 z 18. júla 2014, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na ukladanie pokút a pravidelných sankcií a odnímanie uznania organizáciám vykonávajúcim inšpekcie a prehliadky lodí podľa článkov 6 a 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 (Ú. v. EÚ L 214, 19.7.2014, s. 12), v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 234, 7.8.2014, s. 15.

Ustanovenia nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

a) Pokiaľ ide o ustanovenia o vykonávaní článku 6 nariadenia (ES) č. 391/2009, pod slovom „Komisia“ sa rozumie „v prípade organizácií, ktoré majú hlavné miesto podnikania v štáte EZVO a ktoré boli uznané na základe žiadosti štátu EZVO, Dozorný úrad EZVO“.

b) V článku 10 ods. 1 sa za slovo „iniciatívy“ vkladajú slová „, na žiadosť Dozorného úradu EZVO v prípade organizácií, ktoré majú hlavné miesto podnikania v štáte EZVO a ktoré boli uznané na základe žiadosti štátu EZVO,“.

c) V článku 11:

i) V odseku 1 sa dopĺňa tento pododsek:

„Pokiaľ ide o štáty EZVO, žiadosť sa predkladá Dozornému úradu EZVO spolu s listinnými dôkazmi uvedenými v odseku 3. Dozorný úrad EZVO postúpi žiadosť a listinné dôkazy Komisii.“;

ii) V odseku 7 sa dopĺňa tento pododsek:

„Pokiaľ žiadosť predložil členský štát EÚ a táto žiadosť sa týka organizácií, ktoré majú hlavné miesto podnikania v štáte EZVO a boli uznané na základe žiadosti štátu EZVO, Komisia žiadosť, ako aj dôkazy predložené na jej podporu postúpi Dozornému úradu EZVO.“

d) V článku 16 sa dopĺňa tento odsek:

„6. Prístup k dokumentom a iným dôkazom zhromaždeným Dozorným úradom EZVO sa riadi platnými pravidlami Dozorného úradu EZVO.“

e) V článku 22 ods. 4 sa za slová „Súdnom dvore Európskej únie“ vkladajú slová „alebo, pokiaľ ide o rozhodnutia prijaté Dozorným úradom EZVO, na Súde EZVO“.

f) V článku 23 ods. 4 písm. b) sa za slová „Súdneho dvora Európskej únie“ vkladajú slová „alebo, pokiaľ ide o rozhodnutia prijaté Dozorným úradom EZVO, Súdu EZVO“.“

Článok 2

Znenie nariadenia (ES) č. 391/2009 v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 74, 22.3.2010, s. 1, nariadenia (EÚ) č. 788/2014 v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 234, 7.8.2014, s. 15, nariadenia (EÚ) 2019/492, vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 1355/2014, smernice 2009/15/ES, vykonávacej smernice 2014/111/EÚ, rozhodnutia 2009/728/ES a rozhodnutia (EÚ) 2015/669, vykonávacích rozhodnutí 2013/765/EÚ, 2014/281/EÚ, (EÚ) 2015/688, (EÚ) 2016/1327 a (EÚ) 2021/1227 a vykonávacích rozhodnutí C(2017) 1881 z 24. marca 2017 a C(2020) 4226 z 29. júna 2020, ako aj zoznamu 2022/C 466/07 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. decembra 2023 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. decembra 2023

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Pascal SCHAFHAUSER

(*) Ústavné požiadavky boli oznámené.